ICS 75.180.10

ČSN
EN ISO 13628-4
OPRAVA 1
45 0020

Listopad 2011

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

Naftový a plynárenský průmysl – Navrhování a provoz podmořských těžebních zařízení – Část 4: Podmořské ústí sondy a produkční kříž

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 13628-4:2010/AC

June 2011
Juin 2011
Juni 2011

ICS 75.180.10

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Petroleum and natural gas industries - Design and operation of subsea production systems - Part 4: Subsea wellhead and tree equipment - Technical Corrigendum 1 (ISO 13628-4:2010/Cor 1:2011)

Industries du pétrole et du gaz naturel - Conception et exploitation des systèmes de production immergés - Partie 4: Équipements immergés de tête de puits et tête de production - Rectificatif technique 1 (ISO 13628-4:2010/Cor 1:2011)

Erdöl- und Erdgasindustrie - Auslegung und Betrieb von Unterwasser-Produktionssystemen - Teil 4: Bohrloch- und E-Kreuz-Ausrüstungen für den Unterwassereinsatz (ISO 13628-4:2010/Cor 1:2011)

This corrigendum becomes effective on 15 June 2011 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 15 juin 2011 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 15. Juni 2011 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No.:EN ISO 13628-4:2010/AC:2011 D/E/F

EN ISO 13628-4:2010/AC:2011 (E)

Contents

Page

Foreword

This document (EN ISO 13628-4:2010/AC:2011) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 67 "Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 12 “Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries” the secretariat of which is held by AFNOR.

Endorsement notice

The text of ISO 13628-4:2010/Cor 1:2011 has been approved by CEN as a EN ISO 13628-4:2010/AC:2011 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD ISO 13628-4:2010
TECHNICAL CORRIGENDUM 1

Published 2011-06-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Petroleum and natural gas industries — Design and operation of subsea production systems —

Part 4: Subsea wellhead and tree equipment

TECHNICAL CORRIGENDUM 1

Industries du pétrole et du gaz naturel — Conception et exploitation des systèmes de production immergés —

Partie 4: Équipements immergés de tête de puits et tête de production

RECTIFICATIF TECHNIQUE 1

Technical Corrigendum 1 to ISO 13628-4:2010 was prepared by Technical Committee ISO/TC 67, *Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries*, Subcommittee SC 4, *Drilling and production equipment*.

Page 60, Table 11

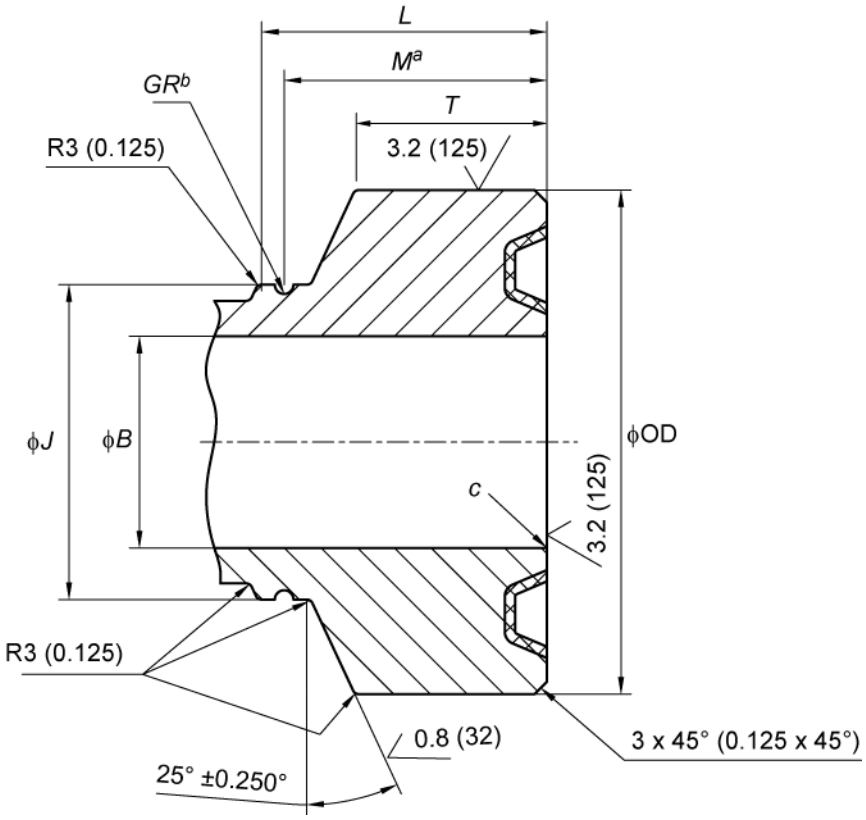
Replace the existing table and figure with the following.

ICS 75.180.10 **Ref. No. ISO 13628-4:2010/Cor.1:2011(E)**

Published in Switzerland

Table 11 — Hub and bore dimensions for type 17SV flanges for 34,5 MPa (5 000 psi) rated working pressure

Dimensions in millimetres (inches) unless otherwise indicated



a Groove location, $M\ ^{+0,7}_{0}\left(^{+0,030}_{0}\right)$.

b Groove radius, $GR\ ^{+0,1}_{0}\left(^{+0,005}_{0}\right)$.

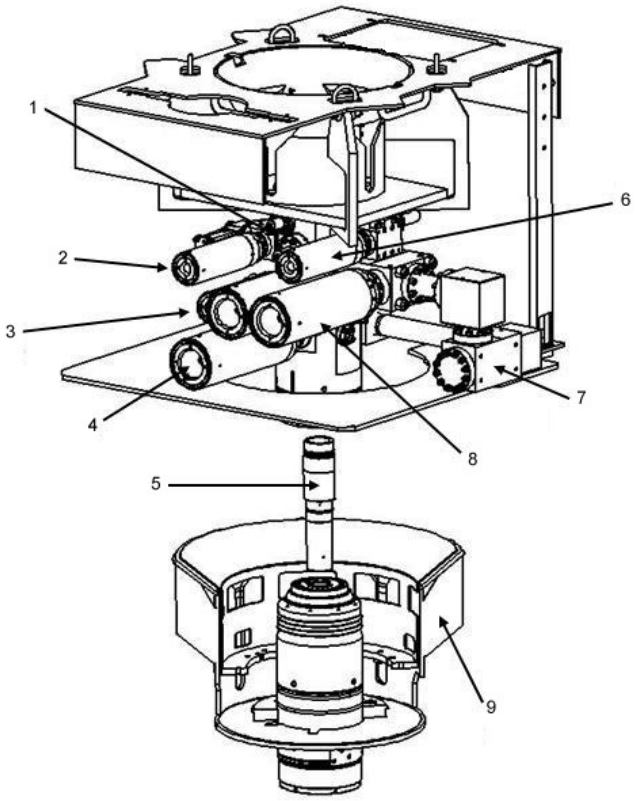
c Break sharp corners.

Hub[a] and bore dimensions														
Nominal size and bore		**Outside diameter**		**Total thickness**		**Large diameter of neck**		**Length of neck**		**Groove location**		**Retainer groove radius**		**Ring gasket no.**
		OD		*T*		*J*		*L*		*M*		*GR*		*BX*
mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	mm	(in)	
52	(2 1/16)	128	(5,031)	29,5	(1,166)	93	(3,656)	84	(3,282)	74	(2,907)	3	(0,125)	152
65	(2 9/16)	147	(5,781)	29,5	(1,166)	112	(4,406)	84	(3,282)	74	(2,907)	3	(0,125)	153
78	(3 1/8)	160	(6,312)	29,5	(1,166)	126	(4,938)	88	(3,432)	78	(3,067)	3	(0,125)	154
103	(4 1/16)	194	(7,625)	30,5	(1,197)	159	(6,250)	96	(3,757)	86	(3,382)	3	(0,125)	155
130	(5 1/8)	240	(9,380)	36,0	(1,410)	197	(7,755)	121	(4,732)	111	(4,357)	3	(0,125)	169
179	(7 1/16)	272	(10,700)	41,5	(1,622)	231	(9,075)	141	(5,541)	127	(4,979)	5	(0,188)	156
228	(9)	340	(13,250)	41,5	(1,622)	296	(11,625)	156	(6,113)	141	(5,551)	5	(0,188)	157
279	(11)	415	(16,250)	42,0	(1,654)	372	(14,625)	162	(6,932)	162	(6,370)	5	(0,188)	158
346	(13 5/8)	524	(20,625)	47,52	(1,871)	489	(19,000)	182	(7,150)	168	(6,614)	5	(0,188)	160

a Hub material strength shall be equal to or greater than 517,1 MPa (75 000 psi).

Page 170, Figure A.3

Replace the existing figure with the following.



Key

1	swab valves	5	tubing hanger	9	GRA, CGB, or tubing head
2	annulus wing valve	6	crossover valve		
3	annulus master valve	7	production outlet		
4	master valve	8	wing valve		

Figure A.3 — Guidelineless style vertical tree

ISO 13628-4:2010/Cor.1:2011(E)

Pages 220 and 221, K.3.3.3.5, Equation (K.25)

Replace the existing equation with the following.

Bending stress, S_B, is calculated as given in Equation (K.25):

$$S_B = \frac{M \times y}{I_W} \tag{K.25}$$

where

M is the bending moment, equal to $F_p \times \sin(\alpha) \times H$;

y is the dimension from neutral axis to end of weld, equal to $\frac{(L + 2h)}{2}$;

I_w is the moment of inertia of weld, equal to $0{,}707h \times I_u$;

I_u is the unit moment of inertia of weld, equal to $\frac{L^2}{6}(3t + L)$;

h is the weld size (full penetration), equal to $0{,}5 \times t$.

U p o z o r n ě n í : Změny a doplňky, jakož i zprávy o nově vydaných normách jsou uveřejňovány ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

ČSN EN ISO 13628-4 OPRAVA 1

Vydal Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, Praha
Rok vydání 2011, 12 stran
89064 Cenová skupina 998

8 590963 890647